

1809

An Justizrath v. Ritter J. v. Müller.

Car. M.

Der Minister Reinhard nahm mich so gütig auf, als Sie,
 Vorseher, vorseher. Ich sah ihn gleich in der Hand,
 Ich war mir's, als hätte ich ihn lang gekannt.
 Da er mir sagte, daß ich mich gleich zu ihm begeben sollte,
 so wird er Sie auch noch befragen. Mittwoch aber
 warf er Sie in die Hand, und ich sah
 Sie auch sehr wohl, und sah Sie
 da er Sie in die Hand nahm, an Müller's
 Pforten? Und in der Hand
 große Pforten auf seine Mienen
 Sie und Sie, sagte ich Ihnen. So wollen
 wir auch Sie sehen, und Sie
 Sie sehen Sie.

Charles also sah ich Sie in der Hand
 in der Hand Sie in der Hand. Ich sah

[illegible]

A M^r. le Comte Grégoire, Sénateur
de l'Empire Français, ancien Evêque, à Paris.

En fouillant ma malle, j'y trouve encore
un exemplaire de cette dissertation sur Velleius
Paterculus, & la dont vous, Mr. le comte, m'a
digne mention l'autre ^{fois} ~~fois~~, comme
j'avais l'honneur de vous accompagner
d'être introduit ^{par vous} ~~à~~ la séance de la troisième
classe de l'Institut. Permettez, Monsieur,
que je j'ose vous la présenter,
j'agréer mon excuse que c'est un exem-
plaire sur si mauvais papier. Mais
par hasard je n'ai plus d'autres. Il
reste vous verrez, que celui qui s'est chargé de montrer pour
d'excuser Velleius la faute de Velleius ~~son~~ dans
une lumière moins défavorable pour l'auteur, n'osera jamais
la ~~me~~ nier ~~jamais~~. Il a seulement réduit
~~les~~ ~~les~~ la juste reproche ^{aux} ~~des~~ bornes
prescrites par la vérité historique, ^{loi} ~~qui~~ ~~la~~ ~~seule~~ ~~chose~~
Car ^{sauvée} ~~est~~ ^{défense} ~~est~~ en apologie comme en
accusation.

20^{te} febr. geschrieben aus Riga an General Sigism.
v. D^r. Sontag in Riga, mitgegeben an Hr. Braun
Schweig aus Mitau, Legation zu Warschau. — Hr.
H. B. aufpassen. Ich schrieb H. B. Brief (3 Seiten) in
wenigen Minuten, während des Eintreffens darauf wartend,
da Hr. B. ihn abzurufen wollte. Ich erwachte, als
ich diesen Brief aus Livland fand. Ich habe in Wien
meiner Erwartung gemäß gefunden, daß der H. v. A. B.
selbst mir Empfehlung meines Civilrechts, auch was ich
in B. B. blieb, zugesprochen u. am 15^{ten} April in Tra-
vian zugesagt ist mir auch noch hiebei D. B. B. B.
vielleicht in der Sache in der Sache in der Sache
ist fast, trotz allem.

le Comte
A M^r. Francis de Neufchâteau, Sénateur &c à Paris.

~~Monsieur le Comte~~
~~Vous~~ Monsieur le Comte
~~de souvenance~~ de souvenance, peut-être encore,
 que j'ai eu l'honneur, il y a quinze jours,
 celui qui vous présentait un paquet de la
 part de Mr. de Thummel à Gotha, avait le
 plaisir l'honneur, de il y a quinze jours, de
 parler entre autres quelque chose sur Platon,
 et que ~~vous~~ avez la bonté de lui permettre,
 qu'il vous présente son ouvrage sur la République
 de ce Philosophe. Il ~~se~~

Für die faulste
 Alma von Paris
 mit viel von Gna;
 die ich auf den
 auf den Hof
 leben

Tiedelgantz

encore ^{un peu} des amis ~~de l'ami de la sagesse et de l'ami de Socrate;~~
comme la ~~diffinition~~ ^{analyse} sur la morale de Platon p. 87 seq.; la com-
paraizon entre Platon & Rousseau p. 266 f. g. 302 f. g. 4. J'ai l'honneur
de vous présenter, M^r. le Comte, l'assurance de mon respect
le plus parfait.
Ch. de M^r. de M^r.

À Madame Treutzel chez elle (à Paris).
le 6. Fev. 1809.

Après, Madame, qu'aux contes racontés hier soit
d'une manière si piquante par M^r. Commartin j'ose
ajouter un autre, qui n'est pas un conte bleu.

Entre les gages donnés par un homme assez mal adroit
(vous voyez, Madame, que c'est de moi que je parle) il y avoit
une clef bien ressemblante à celle que voici. Peut-être
le propriétaire se présentera chez vous, Madame. La
clef, qu'il aura choisie, sera la mienne.

tu respire, Vous croyez bien, Madame, qu'il fut la chose la plus naturelle du monde, de manquer d'attention pour ses propres chefs etc. , lorsqu'on aime mieux la fixer aux ordres gracieux et aux chants mélodieux des Dames, surtout à la grace enchanteresse, par laquelle Mmes. Warr et Beaupré et Mlle. ~~Tact~~ Treutzel ont embelli le pont et le berceau de Cythère, le pèlerinage et tant d'autres choses, qui ont animé et varié la soirée d'hier, et qui ont fait s'envoler le temps si vite, que moi du moins, croyant que je rentrerais chez moi vers neuf heures, je refusais toute foi à mon domestique disant, qu'il fût minuit passé.

[illegible]

A Mr Denon, de l'Institut et de la
Légion d'honneur, Directeur général des Musées &c.

^{ceus} J'avais Monsieur, la jouissance
 Ayant eu il y a quinze jours le plaisir de jouir
 d'une matinee, qui ne s'effacera pas
 jamais de ma memoire, auprès de V^{us}, Monsieur, ^{chez}
 j'osais (aujourd'hui) de d'employer la permission
 que V^{us} avez bien voulu m'accorder avec V^{otre}
 m'accorder la permission de répéter avant vers
 midi ma visite, pour m'instruire et pour
 ne laisser encore ^{plusieurs} souvenirs de V^{otre}
 bonté tant respectable d'aimable
 me faire goûter aussi le plaisir de voir V^{os}
 dessins de Raphaël, les gravures de Rembrandt &c.
 C'est aujourd'hui que j'osais profiter
 de cette bonté rare, avec laquelle V^{us},
 Monsieur, aimez, malgré tant de ^{V^{us}} obliger
 pour jamais tous qui héritent ces arts,
 dont V^{us} avancez les progrès en Europe
 France pour l'Europe. Mais je ~~me~~
 j'ai manqué de du bonheur de V^{us} trouver.

La clôture de la Galerie de Paris,
Il me faut partir bientôt ~~ici~~ malgré moi.
J'avais prolongé mon séjour jusqu'à trois
mois; ^{j'espérais de jouer jusqu'à} en attendant que la Galerie des tableaux
~~devait~~ ^{se} pût pourvoir surtout pour
parvenir à une connaissance, la vue, et (s'il
m'est permis de dire) à la revue des tableaux.

ont vos tableaux,
 et vos estampes,
 dont je choisis par
 moi-même, et j'en ai
 été charmé de voir les
 Marchandises et
 l'œuvre de Marchandises
 et de l'œuvre de Marchandises,
 et qui m'intéressaient
 d'autant plus que tout
 cela, en fin,
 ce qui me charmait
 encore plus que tout
 cela, devant vous
 et auprès de vous
 même. Vous
 aviez bien voulu

ont été en huit
jours.

ayant fait le long
voyage de Russie pour
m'inspirer aux
Musées & aux Bibliothé-
ques de la capitale,

J'ose espérer que les observations,
que j'ai fait imprimer sur quelque
chef d'œuvres de peinture ~~de la~~^{de la}
Galerie de Dusseldorf ~~et de d'autres~~^{sur quelques}, et que
mon Eloge de Winckelmann, que q^l on
~~a~~^{l'emp} jugé a daigné (en Allemagne) ~~comme~~
auprès ce que Heyne & Gölke ont écrit
~~sur la~~ sur ce grand Antiquaire,
Ils prouveraient du moins mon zèle

Après ^{de} moins que je vous traduise
mais ^{malheureusement} c'est écrit en Allemand.
Après ^{de} moins ^{Monseigneur} que je vous traduise
quoique très mal; car je ne sais pas ~~français~~

~~Le~~ ^{monnaie} en français) un petit passage
de cet Eloge, qui s'y trouve (éd. de
Göthen, ^{in 8to} Leipzig 1805 pag. 33) ~~Le~~ ^{Le} ~~perle~~
~~de son~~ sa manière d'écrire dans
son Histoire de l'Art des Struens de
d'y entre autre: « C'est là que brille
ce ~~jeu~~ ^{jeu} pur, sublime & délicat pour
le beau, que l'ame de Winkelmann, tout
remplie de l'idéal, avoit cultivé, comme
le cultivent très peu d'hommes. C'est
là que plane cette imagination à la

pet voyage, et s'il
vous plaît, avec
indulgence, in
Comment votre
nom illustre
~~de~~ bis y devait
rencontrer
jard.

(105) 34
 à force de
 Pois ardente & chaste, avec ~~par laquelle~~ ^{non} ~~par laquelle~~ ^{seulement} laquelle
 il s'efforça de présenter, ~~pas~~ ^{non} seulement
 aux yeux, mais à l'âme, les modèles
 immortels de l'art grecque, l'Apollon,
 Vénus, le Laocoon, le Torse fr.; et de s'efforça de
 reproduire pour l'immortalité l'éternité aussi
 par la force de la parole, ce que la
 main de l'art ^{antique} ~~grecque~~ ^{avait} ~~produit~~ ^{aux temps antiques jadis} ~~et~~ ^{avant} pour la même
~~œuvre~~ ^{itérative} ~~beaucoup~~ ^{ce qui} ~~est~~ ^{tantôt}

se manifeste ^{instinct} auprès ^{calme} et enthousiasme, ^{ignée} ~~brûle~~ ^{brûlant},
ardent, ³ ⁴ qui si rarement s'en vaient, c'est
cette clarté tranquille, ce calme profond
de l'âme, qui, sans être troublée par
aucun souffle d'une passion intéressée,
rend ~~en rayonnant~~ ^{c'est là que le} fidèlement le ciel
qui se mire en elle. ~~un peu d'or~~
de Platon ^a ~~penètre~~ la simplicité de
Xenophon, ^{donc} ~~et voilà~~ d'où résulte
un caractère
tout-à-fait particulier, ^{original, unique} ~~qui s'exprime~~
~~développé~~ ^{car} Winkelmann, ~~plus sans doute~~ l'écrivain,
est plus massif, plus énergique, plus profond
^{favoriti de Socrate} ~~que le dernier~~ Il
a aussi plus de ressemblance avec le ^{chef de l'Académie} ~~premier~~

larmes très heureuses pour ^{exprimer} marquer
 les notions qu'on n'avait pas
 encore exprimées ; qui lui doit
 à lui un ^{accroissement} ~~travaux~~ considérable
 de ^{moelle et de nerf} ~~travaux~~, comme ^{d'abondance} ~~de~~
 d'élégance pour marquer les
 nuances spirituelles du beau.
 Il s'est créé ce style ^{mâle} dans la
 familiarité journalière qu'il
 entretenait avec ses ~~chers~~
 chers et intimes Grecs ; ce
 style antique, plein d'élévation
 et de dignité, qui du fond de
 son âme ^{bouillonnant sans cesse} ~~allait~~ ~~alla~~ ~~lauppiers~~
^{à la rencontre des} ~~devant~~ aux âmes de l'Antiquité,
 qui furent parentes de la sienne." &c.

Mais, pardon ! ~~j'ai~~ j'abuse de
 votre ~~la~~ ^{patience} indulgence. ~~Donnant~~
 Pardon ! Je finis. ^{enfin} Vous avez déjà ^{désiré} entrevu ce
 que j'ose attendre de votre bonté ^{générale},
^{mais surtout} et de votre bonté ^{pure} envers cet homme,
 vers moi que j'ai entrevu moi, à notre
 première conversation. Car, vraiment,

C'est Vous, Monsieur, à qui j'aime appliquer
 le mot du poète :

Son cœur est le flambeau, dont son esprit s'éclaire.

Je sais, que Vous m'enverrez
~~Envoyez moi, enfin~~ Monsieur, (je Vous
 prie) un billet tel, comme Vous a avec
 déjà ~~en~~ accordé à mon compatriote,
 M. de Mankenhagen, et je Vous en remercie
 d'avance de ~~un~~ tout ~~mon~~ cœur. Je Vous
 en remercierai ^{personnellement} (avant mon départ pour
 l'Italie ~~car~~ ~~ne~~ ~~peu~~ ~~peu~~ ~~plus~~ ~~re~~
~~sister au désir de voir l'Italie enfin~~
~~avec mes yeux~~ Oui. Pour l'Italie.
 Je ne ^{puis} ~~peux~~ plus résister. Italiam!
Italiam!

à Paris,
 le 20 Mars
 1809.

Ch. Morgenstern
 (Rue Richelieu
 Hôtel de Toscane)

A Mr Palma.

Cherzieu,

Je ne sais pas si Vous souviendrez encore,
que celui qui écrit ces lignes, avoit le plaisir que de
~~Vous voir au Parc de St. Louis et Madame Talma~~
et Vous au Parc de Weimar; ~~et chez M. Bertuch~~
de déjeuner avec Vous, M.M. de Göthe, Wieland, Falk,
^{le Baron d'Assolvi} Bouving, &c. chez M. Bertuch &c. Il avoit déjà ~~Vous~~
~~à Weimar~~ ^{ent} ^{déjà} annoncé qu'il viendrait à Paris,
et il osa ajouter qu'il ~~chercherait~~ auroit l'honneur
de ~~vous le plaisir~~ de Vous, témoigner son
hommage personnellement. ~~et Vous amis~~
ne sais desirer.

Le plaisir de luy faire ma visite, ~~ignorant pas~~
 sachant bien ~~pour M. Talma~~ ^{pour M. Talma} les moments
 un bel, qui vit pour la gloire de son art, de l'art, les moments
 sont précieux. ~~et aussi n'ignorant pas que~~
 Madame était malade ^{de} et ne savait
 aussi, que Madame était malade ~~malade~~ malade.
 Le ~~jour~~ ^{soir}

Le partirai bientôt. Mais je ne le puis
pas, sans ~~vous~~ avoir ^{rendu} mille com-
pliments de ^{quelques uns} ceux qui sont à Weimar et à Erfurt,
qui ~~ont~~ ^{jouissent} de l'avantage d'ajouter
à l'admiration ^{pour} de l'Artiste l'attachement
pour l'homme. 2^e Comme j'étais à Weimar, j'encore une fois
Gotha &c. avant mon départ par Paris, j'ai
à trouver un naturel, Morpur, que plusieurs
m'ont chargé de cette commission agréable. Je l'ai nommé ici
~~comme~~ ^{seulement} ~~ici~~ le vénérable Patriarche des

(112)

Poëtes allemands, M. Wieland. ~~qui parle de~~
~~avec~~ Je vous prie, Monsieur, de me
fixer l'heure, quand je pourrai avoir
demain le quart d'heure ^{ou} quand je
pourrai avoir l'honneur de vous faire
ma visite, et de vous raconter un peu plus ~~de~~
~~en détail.~~ Morgenstern.

p. Blotté au M. Millin ^{noté au} et Poly, (conservé).
tun des estampes.
Hoff. ~~noté au~~ M. Melchior.

2. 11. May 1802.

A. M. Visconti.

Enrico Quirino Visconti,
~~Vice Illustris~~ long.
Antiquarium Principi,

S. P. S.

Carolus Morgenstern, D.

~~Propos~~
~~de~~ debui Parisios relictus, Italiamque
tuam, diu desideratissimam mihi,
 tandem visurus ~~et me impetrare non~~
~~potui~~ peto petere audeo ab humanitate
tua, Vir celeberrime, satis superque
iam ^{mihi} probata ~~mihi~~, ut, si fieri potest,
~~absque~~ paucis verbis quibusdam doctissi-
morum amicorum tuorum per Italiam,
in primis Romae, commendare hunc homi-
nem, et tibi plane ~~est~~ incognitum,
antiquitatis actuum elegantiorum
spectatorem curiosum, ^{duobus} ~~paucis~~ verbis
commendare velim. Quid beneficium

(113)

58

si mihi concesseris, scis me non
 mrem quantum ~~ad~~ aditum ^{ibi}
 ad ear, quae cupio, et magna
~~que aditum me consilio uberius~~
^{multo} fructum uberius ex itinere
 per patriam tuam veterum Roma-
 norum patriam percipi me
 percepturum esse putabo. Tege iam
 fero, me non attulisse ^{varios} et libellorum
 morum ~~quodam~~ ^{varios} exemplaria, quae
 quos tibi, Viri Illu. Excellen. Erud. Hoffm.
 reliquam personam reverentiam ego
 te meae testes perpetuos. ~~Adde ex~~
~~in Livoniam redire in e Livonia~~
 statum tibi, quae potero, mittam.
 Ut vero, ad quae dum animum
 maxime applicuerim, iudicare ipse
 possis, mihi tibi cum his literis
 librum meum de Clavibus Republica,
 quodum fortasse ^{republica} perillustrare non dedigna-
 beris, tamen post dicta tres fere
 dies ~~sepet reddere~~ reddere, si placeat, autem
 et tunc primum in Livoniam ^{inve-}
 sus fuero, statim ~~tibi~~ ^{hunc} ~~librum~~ ^{librum}

quos eride ~~aug. librum~~
 aliorum, ^{paullo} exemplaria meliora tibi
 mittere non dubitabo, reverentiam
 ego te ~~me~~ ^{in minus} meae testes, ^{longe} ^{veros}
~~hunc~~ Vale, Viri Erud. Hoffm., hominibus
 ignosce male importuno.
 Tab. Paris. 2. XI. Maj. 1807.
 (Hoffm.)

A la Chancellerie de l'Ambassade Imperiale
 de Sa Majeste de l'Emper. de l. l. Russie.

Le Soussigné ^{a eu} ~~qui avait~~ l'honneur de pre-
 senter son Passeport Russe, signe de S. Exc. Mgr.
 Belmonte de Rumantoff, ce matin et de
 le laisser aux mains d'un des Seigneurs
 attaches à ~~la~~ l'Ambassade de Sa Majeste
 Imperiale de toutes les Russes, qui avait
 lui daigna promettre qu'il lui ^{ferait} ~~renverrait~~ remettre
 demain ^{son} le Passeport. Le Soussigné
 a été trois mois à Paris. Il partira
 incessamment, mais avec l'atten-
 tion d'aller de parcourir toute l'Italie

aujourd'hui
 après midi

~~à Paris~~

jusqu'à Naples, pour son instruction.
 Ses études de l'Antiquité et des
 arts. Il est possible qu'il n'en
 pas ~~exprime~~ ^{prononce} assez distinctement le
 le dernier ~~terme~~ ^{terme} de son
 voyage qui va est Rome et Naples.
~~Comme c'est à la Préfecture~~
 qu'on a. Il ~~souhaita~~ ^{précisément} ose désirer
 que cela soit exprimé dans le nouveau
 Passeport de l'ambassade l'illustre
 l'Ambassade Impériale, qu'il espère
 de recevoir avec son ancien Passeport
 qui lui est ~~si~~ ^{si} nécessaire pour le ~~retour~~
~~à retourner aux frontières~~ passer
 à son retour les frontières de l'Empire Russe.

Paris, le 14 May 1809.

Ch. Morgenstern
 Cons. de Cons. ^{adj. suppl.} l'Emp. d. l. l. R.
 Professeur & Directeur de la Bib.
 et de la Mus. de l'Univ. Imp.
 de l'Univ. de Dorpat.

J. J. a. Subang. Rougemont
 Millin ac.

A M. Dupont de Nemours.

P. 17 May 1809,
 8 heures du matin.

Cher Monsieur, pour
 la lettre que je dois rendre à Ct. Ma-
 dame sera charmée d'avoir de nouvelles
 de M. Dupont; et celui qui les apportera,
 sera le bienvenu: j'en suis sûr.

J'aime m'occuper ces derniers jours
 de mon séjour de Paris du matin jusqu'à
 l'après-midi en étudiant les chefs d'œuvre
 du Musée Napoléon, que j'ose con-
 templer & beaucoup d'examiner un
 peu, pièce par pièce. C'est presque
 la seule chose qui a retardé mon départ.
 Car le bon printemps m'invite de me
 précipiter ^{comme un enfant} loin de la ^{maternelle} nature, auprès
 des lacs et des vallées et les montagnes de la
 belle Suisse, et d'y jouir encore pacement
 de quelques moments heureux de cette vie fugitive.

Quand je reviendrai aujourd'hui
du Raphaël et de l'Apollon, (+ c'est
à dire, à cinq heures,) je me reposai
aux pieds d'un Mellaud vénérable,
pour écouter encore une fois la
voix d'un Sage que je verrai
aujourd'hui pour la dernière fois,
mais que je verrai pourtant tou-
jours.

Ch. Nodding.

Ch.
A Mr. Pictet de Rochemont à Lancy.

Genève, le 3 Juillet 1809.

Monsieur,

Je me suis présentée hier soir vers six heures,
à Lancy, espérant trouver M. Pictet,
pour lui rendre une lettre de M. de Molliet à
Petersbourg, sans avoir le bonheur de le voir.

Je n'oserais pas, Monsieur, présenter
encore cette lettre, qui pour moi, ne peut avoir
aucun intérêt, mais seulement pour le porteur,
si elle n'étoit déjà annoncée, de manière
que le porteur pourroit paraître comme
peu exact pour remplir son devoir.

Permettez moi d'ajouter, Monsieur, que
la bonté avec laquelle votre excellent
frère, M. le Chev. Pictet m'a daigné combler
à Paris, avoit vaincu la timidité avec
laquelle chaque voyageur qui n'est pas
trop indigent, doit s'approcher toujours
pour la première fois à d'homme d'un
merite distingué. Car M. votre frère,
dont la connaissance personnelle je dois à
Mme la Duchesse de Soudaids, m'a enrichi
de plusieurs lettres pour M. Boissier,

Secrétaire perpétuel

A Mr. Cuvier, (de l'Institut, de France
 Membre de la Légion d'honneur, Chevalier de l'Empire,
~~Inspecteur~~ ^{Conseiller de l'Université Impériale} ~~Secrétaire perpétuel de l'Institut~~ Professeur et
 Directeur actuel ^{Musée d'histoire naturelle de} du Jardin Impérial des
 Plantes, Membre de plusieurs Académies
 de l'Europe, &c. à Paris
 au Jardin des Plantes.

Cher Monsieur,

Permettez que j'ose vous écrire ce que
 j'ai de ^{déjà} l'honneur de vous dire.
 La libéralité est ^{celebre} partout,
 avec laquelle le Jardin de la Direction
 du Jardin Impérial des Plantes aime à commu-
 niquer à d'autres instituts littéraires, même
 de l'étranger, ^{de ses} riches trésors de semences.

L'Université Impériale de Dorpat en
 Livonie, dont je suis Membre, a établi
 un Jardin botanique il y a dix ans.
 Je m'estimerais bienheureux si je pourrais
 procurer à ~~la~~ ^{l'} Université, dont
 je suis Membre, l'avantage inappréciable,
 d'être enrichie par le même bienfait. Le

sais que mes collègues s'empresseraient
 mon collègue, le ~~leur~~ Directeur du Jardin
 botanique ~~de Dorpat~~ de l'Université de Dorpat,
 M. Germain, Professeur d'histoire naturelle,
 saisirait avec empressement ~~chaque~~ ^{la} occasion
 qui ~~peut-être~~ ^{se} pourrait présenter, ^{d'offrir} de la part
 d'offrir ~~de~~ ^{de} ce peu que peut-être de semences
 le peu les ~~Provins~~ ^{la} la Russie provenant
 de la Russie. Mais je suis persuadé
 qu'aussi sans cela le Corps ~~si~~ ^{si} respectable
 dont ~~vous~~ ^{vous} êtes un des ornemens, ^{saignera}
 agréer mon ~~souhait~~ ^{désir} avec indulgence,
 mais le réaliser aussi, autant qu'il
 sera possible, avec ~~et~~ ^{un} zèle ~~et~~ ^{très-à-fait} désintéressé
 qui caractérise ^{toujours} les savans du premier ordre.
 Permettez moi d'ajouter que des paquets
~~pour~~ pourraient être adressés à
 M. Hummer, Libraire de Leipzig
 si tôt qu'il vous plairait de remettre
 les semences pour le Jardin botanique.
 Je crois que pour cette année il sera trop
 tard d'envoyer quelques choses. Mais, ^{ce que j'aurais}
 cas, que ~~vous~~ ^{me} ~~daigniez~~ ^{permettiez} me faire espérer ^{d'obtenir} ~~de~~ ^{mon} ~~je~~ ^{bien} ~~en~~.
~~que nous en quelques j'écrirai sans s'en~~
~~cesse~~ ^{incessamment} informerai par lettre le Directeur
 du Jardin de Dorpat, M. Germain, afin qu'il

Wegen der rigors Paul Franz. Galantini
 der aut den, bon vieux temps. Ambr. inf. ab. des
 aff. Franz. Schrif. du Dupont de Nemours, mis
 par moi. Mme. la Baronne de Staël-Holstein,
 à Genève ou à Coppet.

À Madame de Staël.

16 Mai, 1809.

Mon excellente amie,
 Ma lettre vous sera remise par M. de M.
 (l'Étoile du Matin) fort beau Suisse, Germano-
 Russe, Professeur à l'Université de Dorpat,
 Conseiller de l'Empereur Alexandre,
 & ce qui vaut mieux que tout cela, savant
 très aimable. J'ai déjà eu l'honneur
 de vous en prévenir.

Il ira vous chercher à Genève, &
 à Coppet capitale de la Suisse. Le désir
 qu'il a de vous connaître, très justement
 fondé sur ce qu'il vous connaît,
 est extrême; c'est la première chose
 dont il m'a parlé à Paris.

Vous êtes un peu obligée de faire aux
 voyageurs les honneurs de l'Europe.

Si vous lui montrez quelque chose
 de la Corinne d'Allemagne dont je ne
 sais pas encore le véritable nom, il

sera plus heureux que nous qui l'attendons
 avec impatience.

Si vous lui dites que vous avez
 quelque amitié pour moi, j'en serai aussi
 reconnaissant que j'en suis fier. Con-
 servez la moi.

J'espère de vos nouvelles par M.
 Votre fils qui ne doit guère tarder à nous
 revenir, si c'est le intention actuellement
 à l'Orient qui doit le porter en Amé-
 rique.

Mille choses tendres à ce sage
 & bon jeune homme qui aura aux
 États-Unis le plus grand succès.

Mon respect à Mademoiselle
 la Soeur que l'on dit bien brillante.

Je me rappelle au souvenir de leurs
 Frères.

Et je suis aux pieds de leur Mère-Sœur.

Du Pont (de Nemours)

Je prie M. Constant et M. Schlegell
 de ne pas m'oublier entièrement.

136

A Mme. la Baronne de Staël-Holstein
Madame,
Lyon, le 18 Juin 1809,
Hotel du Parc, no. 11.

J'ai l'honneur de vous remettre une lettre de
M. Dupont de Nemours à Paris. J'ai encore
une autre ^{lettre} écrite d'une dame ^{à Berlin} que je vous
présenterai ~~moi-même~~ si tôt que ~~vous aurez~~
~~la bonté de m'en~~ je serai ~~assez~~ je saurai le
quart d'heure, où ~~il ne sera~~ ~~après~~ ~~peu~~
~~vous~~ ~~il vous plaira~~ ~~permettre~~ que je
~~le présente~~ ~~moi-même~~ ~~vous m'accorder~~
le bienfait de voir ~~vous~~ même. J'attends
vobres ordres.

Vo. Mftas.

70

137

Alte Hofrath des kaiserlichen Hofes in Wien,
Wissenschaften und Künste, in der Kaiserl.
Bibliothek.

Institut ^{des sciences} ^{et belles lettres} National

Classe des Sciences

Physiques et Mathématiques

Albert de Prusse

Paris, le 29 Mai 1809

Le Secrétaire perpétuel pour les Sciences

naturelles

Directeur du Muséum, &c.

à Monsieur Morgenstern, professeur à l'Université
de Dorpat

Je vous demande bien pardon, Monsieur, de vous avoir fait
attendre ma réponse, mais vous connaissez une partie des
occupations qui m'accablent, et j'ai d'ailleurs été obligé de faire
une course à la campagne qui a duré trois jours. Votre demande
de grains a été accueillie par l'assemblée des professeurs du
Muséum, comme elle devoit l'être, venant de vous, et
étant faite au nom de l'établissement aussi respectable
que celui auquel vous êtes attaché; mais ne sommes
pas au moment de distributions, mais à la fin de l'automne
on aura soin de recueillir tout ce qui y aura de plus
intéressant et de vous l'adresser. Je ne puis disposer
d'un instant pour écrire à mon ancien ami M. Barrot

mais j'espère que vous voudrez bien être
auprès de lui l'interprète de mon
attachement, et lui dire combien je
suis heureux de savoir qu'il l'est. Veuillez
lui porter de ma part la brochure
ci jointe, comme une marque de
mes sentiments, et en agréer un
exemplaire pour vous même. Adieu
Monsieur je vous souhaite un bon voyage,
et toutes sortes de prospérités. Recevez
avec bonté l'assurance de ma haute
considération. G. Rivier

Aglyptus: A. Monnier
Morgenstern, Professeur à
l'Université Imp^{le}. de Zurich &c. &c.
à Paris.

[illegible]

Lyons

139

74

Gef. an l'Administration de la Poste
repartie à Paris. (Man mag verstehen
Briefe Paul an H. Hentze & Co. in Genf)
Gef. an Doppelmayr in Mannheim. Sie gesch.
an Brief v. Krause. (Es steht in un-
laufs. Mühe.)
Dah. ein lang. Brief an Varrot in Doyat. Von hiesig ist
auf Prof. Krause in Doyat.

Son, im Jan. 1809.

Ihr Brief vom 22. Jan. macht uns sehr
freud., obwohl ich ihn erst nach einem halben Jahr
empfangen. Die Freunde an Doppelmayr schreiben auch,
als ich die Gesandten abgeholt habe, dass Mannheim,
Heidelberg, so gut seien, mit der Post an ihn ab-
zugeben. Ich hatte gedacht, dass der Brief nicht ge-
langen würde. Der Brief hat mir das entgegenge-
bracht, so wie so manche andere.

Aber bei an d. ein paar Briefe über mich
sprechen, ist alles wahr. Ich selbst war längst
im Mourning. Aber ich kann euch recht gut. Alles was
ist ja was? Man ist nun einmal, wie man ist.
Aber ex quoque ligno fit cicerarius. Wir müssen
Müssen können, es sollen ja wissen, als die
Geschichte, da die Natur in jedem von uns angelegt hat,

wirte aufzufuchen; u. wer den hier oben reist
 steht hat, u. jenen Gräberstätt genügt ^{aus}
 steht, der trifft's an besten, oder - ist
 gut gemacht.

Ja Paris bin ich länger gewesen, als
 ich wollte. Wer um da war, wußt sich die
 um befristet herum, wie viel Zeit dazu gehört,
 da er erst sich einigermaßen gut orientieren.
 In der Wintermonat bin ich in Magdeburg,
 Castle u. Paris viel zu hantelt; zumal
 in Paris by den vorigen Regen, den Mangel
 nicht ohne am Rhein, die Häuser ringsum
 in einer Lücke u. um einen sehr hohen
 Ich wollte ich mit mehreren Leuten gehen,
 u. anders ich sehr viel mehr. Auf den
 vorigen Katastrophen wird am Ende nicht!
 In Paris brach ich meine Bekanntschaft, an die
 ich mich schon wandte, ein Fall kam
 die ich immer noch sehr an allen. In
 der winterlichen Zeit der südlichen Straß-
 nicht entfernt von atmosphärischen Luft
 fangen; aber wenn die böse Luft aufsteigt.
 So lang ich hier in Lyon bin, ~~ist~~

hier ich an neuen gastfreundlichen Gästen, der kleinen
 Symp de Verettes wüßte will. O daß
 ich diese Reise früher im Leben gemacht hätte!
 Daß, wenn man nicht weiß, nicht ungelbes,
 gewesen.

Paris hat mich an mich selbst ~~ist~~
 nicht. Ich habe dort gelobt, wie ich immer
 lobte, nicht besser u. nicht schlechter. Meiner
 Freunde aber alle, sind mich sehr schmerz,
 mein Gefühl sehr.

Das Reichthum haben ich nicht mehr
 selbst sehr nicht ganz. So aber besser als
 die mein Urlaubslänge ~~ist~~ bis zum Ende
 Februar. Ich ist der letzte Termin. Vor
 ich ich mich nicht selbst sehr gut die
 Anweisung zu geben. Kluge's Empfehlung.
 Durch einen of Nacht, ist in Dreyer
 an dem, Hane, Paris, Gabyen u. um
 herum, das, was etwas geht.
 Auf einen of acht Kluge's neuen Anweisung
 für diesen Charakter. Die hat mich mich
 etwas besser geübt in Leben all (was
 nicht selbst haben) u. mich so sehr an dem gut

Hiermit wird dir die Absicht der Absicht, der
 die Welt nicht mehr gelte, nach
 Frankfurt: contumelioser Witz
 ist dann auch gelte. Und das ist
 meine Absicht!

Dass auch das meine bald
 so bald wieder ist, ist die
 ist. Darin will ich dir die Absicht
 so lange überlassen, nach dem
 Stellung, und die Absicht der Absicht
 meine Absicht der Absicht — die
 ist die, dass ich die Absicht der Absicht
 meine Absicht, wie auch alle Absicht.

Dann die Absicht ist die Absicht der Absicht.
 Die Absicht der Absicht ist die Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht
 ist die Absicht der Absicht der Absicht.

Die Absicht, die ist die Absicht der Absicht
 die Absicht, die ist die Absicht der Absicht
 die Absicht, die ist die Absicht der Absicht.

und wieder ist, ist die Absicht der Absicht.
 Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht.

Dann die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht.

Die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht.

Die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht
 die Absicht der Absicht der Absicht der Absicht.

der nicht, für gar nicht abgelesen haben
 fragen & orstet in eine aufstehende
 bittet, & war in Rothall, wenn die
 Unvorsichtigkeit auch ein dabraus
 finden sollte, und mündig verliert in
 wenig brausbar

Wen in Gesellschaft (in der
 für zu sein) wird hier viel mit Kraut
 gegeben. Das schmeckt sehr.

Der Schwatz, & der so viel in
 nicht nur wenn Riss & wir auch
 stetig. Wenn auch mündig ist
 ist alle unsere Gegenwart

Morgen verläßt mich auch mich
 Bedrückt Depressiv, was
 als Komma für sich wieder
 zerschlen. Ich kann es nicht
 das nicht finden. Mein
 Bruder ist ja auch ~~...~~

^{lybent}
 Lustspeugen am Ende ~~...~~ Ich bin
 außer Stand, weiter zu sein, dinsten zu
 haben. So bin ich auch ganz allein, & das
 mich nicht zu gehen & das. Nicht genau,
 was mir, für das ist das, oder nicht ist
 ja nicht in der Hand nicht ist alle Beobachtung
 mehr. Ich sehr oft der Riss. Ich
 Sorgen gefallt. Sie werden auch wieder
 können. Ich so Fortem posse animam si,
 sagt ~~...~~ in Räum. Und
 so will ich das das was mich nicht stört.

Ich bin wohl, altes, traurig Kraut.
 Ich habe ~~...~~ aus der, & Julie ^{Enkelin}
 & Herman, begnadet, August & die
 Christen. Ich sehr gut der Handge-
 walt & alle, das mich in der Hand
 davon geliegt ist, & so in mich habe 3
 jüdisch des Riss. Das ist & so wieder
 Caspari, der in der Hand ist mich
 so viel stätig des Riss, was für
 ein Kraut, & so. Ich habe
 mich. An Hand stätig
 Riss. Sie werden mich stätig Riss.

Insomals zur Straf
gebracht,

7. einmal 2. helfen
nähe, und weiter
helfen (Hilfsbänder,
wunderbar)

Feld der Hosi
rothkayen,

erwünschte, in der Großherzogin nach Rom zu bef.

Sed si curiam alto aliter, ubi parvitas
Japon gravitatis Calumniae^{necesse} est, in exponenda.

Ihrer Würde mich, angestrichen von einem so
Mann, der Ihre Bücher in altes Leder, in
die besten Papiere aber ^{heute} ~~nicht~~ ⁱⁿ die Bücher in
Anfertigung, ^{einen heftigen} ~~für~~ ^{ist} ~~schon~~ ^{hat} ~~zu~~
~~lassen~~ ^{sich} ~~haben~~ ^{werden} ~~gesehen~~ ^{ist}

~~Gen ist ein~~ Was mir Kopf ergötzt, so ist
auf auf für Kopf Spiel wie ein ~~hohes~~ hohes
unser Nominalpropheten und würdiger göttl.
Stufen. ~~Das~~ Auf Kopf laßt es ~~hohes~~

gestehen, Iwicht zu der Angeleit und Gerecht, di
ist in jacher Lebenszeit aus zu seligen
Hilff gemacht sein.

Ich will nicht für mich den Ort zu
 wählen, daß ich nicht so, als es wohl
 kann sein, nicht auf die Universität Sogut
^{ausgehen}
~~solte~~ / Von Witz auf natürlichste in
 wand angekündigt, und zu reiches ^{Erhaltung}
 Abstellen, vor ~~früher~~ Aussehen seines Stills

[illegible][illegible]

Ich, /y, wie auf angeordnet zu werden, daß,
obgleich ich seit meinem letzten Auftritte in Gießen mich
jeder Thätigkeit für die Bibliothek oder das Museum
auch nach irgendwelchen Umständen gänzlich enthalten habe,
ich doch, soweit meine Kräfte es erlauben, alles auszu-
richten werde, auch auf den Auftrag des Consils für
dieses Jahr zuweilen meine Matricula zu

Chateau-veux, Directeur du Jardin
botanique à Genève. In Übereinstimmung
wird, wie früher geschildert, man mir selbst
sagt, daß die am häufigsten vorkommenden
Ursprünge, der in England, M. N. Lloyd,
gibt.

[illegible][illegible]

Original und
neuer mit
Druck L. 1840
Hr. Graf Kottschalk,

der Hauptz Kristallograph. Einwandhalt gut gemacht
nicht nöthig zu lassen werden. In Abthg

[illegible]

June, $\frac{18}{30}$ Jan. 1809. Dr. K. L. M. P. M.

F was any in all left various enough words, and,
another by thinking enough words, and,

Edward hat empfunden, was in jenseitiger Wäuter,

[illegible]

— If wife, says he, she may visit me, after her own
 own way, but I shall not go to her, unless she comes.

of various other ^{Liberal} Class &
various Nations (if of
any by the same) group
families

[illegible]

Novel, 31 Nov. 1809.

2. 25. Dec. 1809. Hier ist in Kauditz mein Brief
an unser Bräute an, gerichtet an Albrecht Albrecht, auf
die Post getragen in Kona, am 25. Jan. 1810:
er möge für mich die Briefe mit Myster. an Kauditz senden,
die Briefe mit Myster. oder Kauditz, oder Kauditz
wenn Kauditz möge er mich schreiben; auf adressiert
an Kauditz.

Carolus Morgenstern, D., Elog. Gr. et Lat., Aesthet. et
 Hist. Liter. alg. Hist. P. P. O. / Aestheticae hanc
 ad Snellii maxime librum et ad dictata sua,
 quinque, dieb. lun. Mart. Merc. Jov. et Ven.
 hor. VIII-X. 2, Archaeologiam ex
 Museo, cui praest. publico illustrandam, ^{apertis} hora
 XI-XII, diebus ~~indicatis~~ ex auditorum voto
 constituendis. 3, In Institute universals
 paedagogico ^{habitu} exercitationes exegeticae cum Auditoribus
^{habitu} instituet vel selectis Horatii Carminebus etel Ham-
 selectis et Iliadis Homericas locis interpretandis.
 Item Bibliothecam academicam ^{aperiet dieb. Merc. et Sab. hor. 11.} aperiet cum
 cum E. Fr. Röschmanno. ~~dieb. Mart. et~~
 Item curiosis spendat Museum Artis in
 novis Academicas Universitatis aedibus propedem apte
 disponendas.

Eusebius Zangeneh